

SOMMAIRES EN LANGAGE CLAIR

LITTÉRATIE ET SOCIÉTÉ DU SAVOIR : NOUVEAUX RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE INTERNATIONALE SUR L'ALPHABÉTISATION DES ADULTES

Quel est le sujet de cette étude?

Littératie et Société du Savoir est la deuxième publication d'une série de rapports visant à expliquer les résultats de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes ou EIAA. Le premier document, *Littératie, Économie et Société*, a été publié en 1995 et présentait les résultats d'une enquête menée dans sept pays - le Canada, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Pologne, la Suède, la Suisse et les États-Unis. Ce deuxième rapport présente les données recueillies en 1996 dans les cinq autres pays qui se sont joints à l'enquête - l'Australie, la Belgique (Flandre), l'Irlande, la Nouvelle-Zélande et le Royaume-Uni. Il a été publié en 1997 par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et par Statistique Canada.

À l'instar de la première publication, ce deuxième rapport comporte deux objectifs : comparer le rendement en lecture des adultes sur un ensemble d'échelles comparables et décrire et comparer le rendement en lecture de ces adultes, d'une culture et d'une langue à l'autre.

Littératie et Société du Savoir contient quatre chapitres. Le premier chapitre définit les niveaux de capacités de lecture de chaque pays étudié en soulignant les façons complexes selon lesquelles ces répartitions varient d'un pays à l'autre.

Le chapitre deux présente de nouveaux éléments probants sur les avantages économiques et sociaux d'une population alphabétisée. Le chapitre se termine par une analyse des contributions non reconnues de l'alphabétisme au niveau de la productivité et du revenu, de la qualité de vie, de même qu'au niveau de la santé et du bénévolat dans les activités communautaires. Il présente également des conclusions sur le rendement du capital humain tel que mesuré par les capacités de lecture évaluées.

Dans le troisième chapitre, les auteurs examinent les liens entre la littératie et certaines caractéristiques individuelles comme le milieu familial, l'âge et le sexe. Il examine comment les interactions au sein des familles, des écoles et du milieu de travail peuvent engendrer des écarts socioéconomiques observables dans les résultats en littératie.

Le quatrième chapitre contient les résultats d'une analyse sur la volonté des adultes d'apprendre dans divers milieux : de façon systématique dans des établissements d'enseignement des adultes, ou non systématique, au travail, de même qu'à la maison et au sein de la collectivité. Les résultats indiquent qu'il existe entre les pays des différences qui sont attribuables, par exemple, au fait qu'il existe dans une collectivité une culture axée sur l'apprentissage permanent.

Le rapport contient également une postface d'une page qui n'est pas présentée comme un chapitre. Cette section, intitulée Orientations en matière de politiques, démontre que la littératie a une incidence sur les politiques, ou est sensible aux politiques, qui touchent une gamme importante d'enjeux, y compris la justice, la santé, les jeunes et les aînés, la langue et la culture, l'aide sociale, le développement rural, la migration, l'emploi, le revenu et la capacité concurrentielle des individus, des entreprises et des économies.

Quelles sont les questions soulevées par l'étude?

À l'instar de la première publication dans la série de l'EIAA, les principales questions dans ce rapport consistent à offrir une définition de la littératie et à évaluer les effets de la société du savoir sur les exigences professionnelles. L'approche adoptée a été d'établir le lien entre la littératie et la manière dont un adulte utilise «... *l'information imprimée et écrite pour fonctionner dans la société, atteindre des buts personnels et étendre ses connaissances et ses capacités.*»

L'EIAA mesure la littératie en fonction de trois critères :

- ❖ Compréhension de textes suivis (les connaissances et les compétences nécessaires pour comprendre et utiliser l'information contenue dans des textes suivis, tels des éditoriaux, des nouvelles, des poèmes et des œuvres de fiction);
- ❖ Compréhension de textes schématiques (les connaissances et les compétences requises pour repérer et utiliser l'information présentée sous diverses formes, entre autres, les tableaux, les graphiques, les horaires, les formulaires et les cartes); et
- ❖ Compréhension de textes au contenu quantitatif (les connaissances et les compétences nécessaires à l'application des opérations arithmétiques à des nombres contenus dans des imprimés, par exemple pour établir le solde d'un compte de chèques, calculer un pourboire ou remplir un bon de commande).

Chaque type de littératie a été mesuré sur une échelle de 500 points convertis en 5 niveaux d'alphabétisme (niveau 1 étant le plus faible, niveau 5 le plus élevé).

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) considère le niveau 3 de l'EIAA est comme le niveau d'alphabétisme minimal pour être en mesure de faire face aux exigences de la vie moderne et du travail. L'utilisation de ces trois échelles parallèles a permis de décrire et de comparer les capacités de lecture et d'écriture des adultes de sept pays et entre les sous-groupes dans chacun de ces pays.

Pourquoi cette étude est-elle importante?

Cette étude permet une analyse plus poussée permettant d'approfondir nos connaissances sur la littératie et ses incidences sur les sociétés modernes. Elle a permis d'élargir l'étendue de la recherche originale de sept à douze pays, d'élargir l'assise des analyses comparatives et de mieux comprendre les incidences de la littératie au niveau économique et social. Les 12 pays compris dans l'enquête représentaient à cette période environ 7 pour cent de la population mondiale.

Quelles sont les conclusions de l'étude?

Cette deuxième étude réitère les constatations de la première enquête de l'EIAA, *Littératie, Économie et Société*. Dans tous les pays étudiés, les auteurs ont constaté des écarts importants dans les compétences en littératie des adultes. Ces écarts sont importants tant sur le plan social qu'économique.

Les niveaux de littératie sont étroitement liés aux possibilités qui s'offrent aux gens et à leur mieux-être et influencent la stabilité d'emploi, la fréquence du chômage et les niveaux de revenu. Les adultes peu alphabétisés ont de moins bonnes conditions économiques que les adultes avec un niveau de compétences en littératie supérieur. En Amérique du Nord et dans plusieurs pays européens, les résultats en littératie sur l'échelle de compréhension de textes au contenu quantitatif démontrent une forte corrélation avec le revenu. On offre au Canada, en Irlande, au Royaume-Uni et aux États-Unis un important supplément de salaire aux personnes dont le niveau de compétence est au niveau le plus élevé (4/5).

On a constaté dans l'EIAA que le rôle joué par l'alphabétisation dans la détermination des salaires est plus important dans les économies plus souples et ouvertes. Cette constatation a certaines incidences au niveau des gouvernements et des employeurs puisqu'elle laisse entendre que les pays ne peuvent dépendre uniquement de leur système d'éducation pour offrir les compétences dont ont besoin les sociétés et les économies en évolution constante. Ils doivent également s'assurer que les personnes à risque sur le plan économique ou social aient accès à des possibilités d'apprentissage appropriées. Cela laisse croire que le niveau de scolarisation constitue un mauvais indice des compétences et que les économies diffèrent grandement en ce qui a trait aux compétences demandées. Ce rapport conclut, en outre, que les expériences et les compétences sont récompensées de façon différente dans les divers pays de l'OCDE.

De plus, *Littératie et Société du Savoir* a étoffé la première observation; qu'il faut faire une différence entre littératie et niveau de scolarisation. Il est vrai que les personnes plus instruites ont tendance à avoir un niveau de littératie plus élevé. Après avoir quitté les bancs d'école, les personnes moins instruites peuvent néanmoins parvenir à améliorer leurs compétences en littératie par leurs efforts personnels et leur comportement. L'instruction n'offre qu'un «départ dans la vie» pour ce qui a trait à l'acquisition des capacités de lecture et d'écriture. L'EIAA révèle toutefois que certains pays offrent un meilleur départ que d'autres.

Les auteurs du présent rapport concluent également que les résultats en littératie varient considérablement en fonction du statut socioéconomique, mais cela n'est vrai que dans certains des pays étudiés. Quoique la majorité des pays cherchent à réduire l'écart social sur le plan de l'économie, il semblerait que les jeunes provenant des milieux socioéconomiques relativement défavorisés affichent un rendement inférieur à celui auquel on pourrait s'attendre en raison de leur niveau de scolarisation et leur expérience. Selon les auteurs, cela est non seulement injuste, mais les coûts engendrés pour la société sont énormes quant aux revenus perdus et aux demandes plus élevées d'aide sociale.

Le rapport *Littératie et Société du Savoir* explique comment, dans plusieurs secteurs, le degré d'alphabétisation et les profils des compétences de la population sont influencés par les interventions en matière de politiques. Certaines de ces incidences sont indirectes, comme l'imposition de frais d'utilisateurs pour les bibliothèques ou les taxes sur les livres qui peuvent être un obstacle à l'alphabétisation. Les auteurs soulignent que des faibles taux d'alphabétisme peuvent avoir une incidence sur la santé, le revenu et le statut socioéconomique des familles. Ils militent pour des politiques qui favorisent l'alphabétisation et des milieux où l'apprentissage tient une place importante à la maison, au travail et dans la collectivité. Le rapport conclut que les pays ne pourront développer, pour l'ensemble de leurs citoyens, de vraies cultures axées sur l'apprentissage permanent que lorsque les politiques sociales, économiques et en matière d'éducation dirigent leur attention aux questions d'alphabétisation.

Information sur la publication

Littératie et Société du Savoir : Nouveaux résultats de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes

Publié par Statistique Canada (Ottawa) et l'Organisation de coopération et de développement économiques ou OCDE (Paris), 1997

ISBN 92-64-15624-0194 212 pages

Version 2